

# OASPEȚILOR ROMÎNI - UN BINE AȚI VENIT FRĂTEȘCI! RUMUŃSKIM GOŚCIOM - BRATERSKIE POWITANIE!

E 152/61 W. 4/61

Dziś: Słoneczna BRAILA — str. 3 O Rumuńskiej RIWIERZE — nowoczesność i wygoda — str. 6

W powodzi słońca, kwiatów i flag

## TYSIĄCE mieszkańców Szczecina WITAŁY rumuńskich gości



JUŻ OD WCZESNYCH godzin porannych tłumy szczecińców gromadziły się na odświętnie udekorowanym placu przed Dworcem Głównym oraz na trasie przejazdu rumuńskiej delegacji partyjno-rządowej. Dzieci ci powiewały chorągiewkami o narodowych barwach Polski i Rumunii, harcerze — barwnymi wiankami kwiatów.

### WIZYTA PRZYJACIOŁ

W MAJU 1958 r. mieszkańcy Bukaresztu i wielu miast i wsi rumuńskich serdecznie witali polską delegację partyjno-rządową. Działniemi serdecznie my witamy przybywającą do nas z rewizyjną delegacją Komitetu Centralnego Rumuńskiej Partii Robotniczej i Rządu Rumuńskiej Republiki Ludowej.

Przyjaźń polsko-rumuńska nie jest czymś nowym. Od 16 lat rozwija się na całokształt nowych podstawach, zgodnie z najwyższymi interesami obu naszych narodów. Narod polski ze szczególnym zadowoleniem przyjmując zdecydowane stanowisko, jakie zajmuje Rumunia przeciwko odradzającym się siłom militarystycznym niemieckim, za utrwaleniem pokoju na świecie, a w szczególności w tak nerwicznym — jak dowodzi tego historia — punkcie jakim jest Półwysep Bałkański.

Obecna wizyta czołowych przedstawicieli narodu rumuńskiego w naszym kraju przyczyni się do jeszcze większego zbliżenia do zacieśnienia przyjaznych stosunków łączących oba narody.

Podczas rozmów prowadzonych przez przedstawicieli rządów i partii obu krajów rozważane będą problemy dotyczące perspektyw — na bliższe i dalsze lata — rozwoju polsko-rumuńskiej współpracy ekonomicznej. Tym sprzawom poświęcone były ostatnio obrady III sesji Polsko-Rumuńskiej Komisji Współpracy Gospodarczej — powołanej do życia, dodajmy, w wyniku rozmów przeprowadzonych przed trzema laty przez polską delegację w Rumunię.

Poszerzamy więc naszą współpracę ekonomiczną, istniejącą również nie w pełni wykorzystanie możliwości rozwoju kontaktów w nauce, w literaturze, we współpracy z narodowymi organizacjami młodzieżowymi, w rozwoju kontaktów turystycznych.

Z tradycyjnie polską gościnnością witamy czołowych mężów stanu bratniej Rumuńskiej Republiki Ludowej — życząc miłego pobytu na polskiej ziemi, życząc owocnych obrad.

(K. Z.)

NA ZDJĘCIU: Gheorghe Gheorghiu — Dej oraz Antoni Walaszek udają się z peronu na trybunę przed dworcem. Foto: S. Cieślak

### Trudne zadania przed nową Wojewódzką Radą Narodową

## Włodzimierz Migoń ponownie przewodniczącym

„W IMIENIU ustępującego Prezydium mam zaszczyt otworzyć pierwszą sesję Wojewódzkiej Rady Narodowej, wyłonionej w wyborach dnia 16 kwietnia. Sesja ta — jak wiemy — otwiera 3-letnią kadencję nowej rady. W okresie 3 lat ma ona zrealizować zadania wynikające z programu wyborczego Frontu Jedności Narodu, program, który tak jednomyślnie poparło i zatwierdziło całe szczecińskie społeczeństwo. Jestem głęboko przekonany, że rada i jej organa poświęcą maksimum wysiłku, aby utrzymać i przyspieszyć tempo rozwoju gospodarki i kultury, aby osiągnąć dalszy wszechstronny rozwój Ziemi Szczecińskiej.”

Tymi słowami powitał radny Włodzimierz MIGNON nowych radnych oraz m.in. Stefana PIETRUSIEWICZA, przewodniczącego Komitetu Budowy, Architektury i Urbanistyki i posłów Ziemli Szczecińskiej Antoniego WALASZKA, inasem KONKOLEWSKIEGO oraz prof. Stanisława ZAJĄCZKA, przybyłych wczoraj na inauguracyjną sesję WRN, która odbyła się w sali Zamku Książąt Szczecińskich.

Rolę przelotną odegrał najstarszy wiekiem radny Aleksander RODZIEWICZ, następnie radni młodsi: ubrowanie. W imieniu Woj. Komitetu FJN prof. S. ZAJĄCZEK złożył radnym wyjątkowo serdeczne życzenia owocnej pracy nad rozwojem Ziemi Szczecińskiej.

Następnie i sekretarz KW PZPR Antoni WALASZEK ogłosił w imieniu Komisji Porozumiewawczej Stronnictw Politycznych kandydatów na członków Prezydium, składające jednocześnie nowej radzie serdeczne życzenia wydajnej pracy dla rozwoju Szczecina i województwa.

WYD. A B NAKŁAD: 44.471 EGZ. CENA 50 GR.

Z CZYTELNIKAMI  
DŁA CZYTELNIKÓW  
PAPAS

# KURIER

## szczeciński

ROK XVII Środa, 26. IV. 61 r. Nr 98 (5211)

## Rebelia ultrasów zławiona

### Francuskie wojska rządowe WKROCZYŁY DO ALGIERU

## Przywódcy puczu zbiegli

PARYŻ PAP. Dziś w nocy rewolta w Algierii została złamana. Wojska wierne de Gaullovi zajęły Algier. Opa nowały one rozgłoszenie i wszystkie budynki rządowe. Buntownicy (na foto po prawej) opuścili miasto.



SALAN

OTO NAJWAŻNIEJSZE WYDARZENIA ostatniej nocy:

\* GODZINA 20 — gen. de Gaulle, jako naczelny dowódca francuskiej siły zbrojnych wydał rozkaz wszystkim wojskom w Algierii, by „zastosowały wszelkie środki, z UZYSKIEM BIKONI WŁĄCZNIE, w celu połozenia kresu rebelii”.

Nieco wcześniej, w godzinach popołudniowych, zbuntowane oddziały spadochroniarzy wycofały się z Oranu i Constantine, a eskadra francuskich okrętów wojennych opuściła port wojenny w Tulonie, udając się w kierunku wybrzeży Algierii.

\* GODZINA 21 — prefekt Constantine przejął swe normalne funkcje i zawiadomił o tym władze w Paryżu.

\* GODZINA 21.10 — będące w rękach rebeliantów radio Algier wezwało wszystkich członków oddziałów obrony terytorialnej do nawiązania kontaktu z dowódcami w swych sekcjach.

\* GODZINA 21.50 — radio algierskie nadało proklamację przywódców rebelii oznaczającą: a) demobilizację wszystkich żołnierzy, którzy przesiadli w wojsku 18 miesięcy; b) mobilizację 8 roczników rekrutów w Algierii i powołaniu jednostek obrony terytorialnej.

\* GODZINA 23 — radio algierskie będące jeszcze na dół w rękach rebeliantów wezwało ludność miasta do udania się na forum. Po kilkukrotnym nadaniu tego wezwania rozdano zamknięcie.

\* GODZINA 23.45 — „Tu rozgłoszenia Algier — wznowiamy nasze normalne audycje” — zakomunikowała speakerka. Następnie nadawczy został rozkaz de Gaulle'a do algierskich sił zbrojnych.

\* GODZINA 0.24 — rząd francuski ogłosił, że przywracamy jest porządek i prawną władzę w Algierii.

\* GODZINA 0.25 — przywrócona została łączność telefoniczna między Algierem a Metropolią.

(Dokończenie na str. 2)



CHALLE



ZELLER



JOUHAUT

### KOMUNIKAT Komitetu Miejskiego PZPR w Szczecinie

W DNIE 27 bm. o godzinie 9 odbędzie się w sali Konferencyjnej KW PZPR (płac Żołnierza) narada sekretarzy POP oraz dyrektorów i kierowników wszystkich załóg pracy, przedsięwzięcia, urzędów i instytucji z terytorium miasta Szczecina.

Tematem narady będą sprawy związane z przygotowaniem obchodu Święta i Maja. Obecność obowiązkowa.

(Dokończenie na str. 2)

### Dziś rano REPORTER KURIERA ZANOTOWAŁ

WZORAJ w wielu zakłach pracy Szczecina odbywały się wypłaty, co szczególnie odnotowała szczecińska Eba Wyrzyczeń.

— Ledwo żyjemy — powiedział nam dyrektor Izby, Tytu płaków nie mieliśmy już dawno. Zabrakło miejsce i latianów bezprzebieżności. W nocy dzwonił mi do milicji, by już nam nie przysyłali „pacjentów”.

**POGOTOWIE RATUNKOWE** poinformowało nas, że wczoraj na ulicy Mickiewicza mał mał miejsce wypadku motocyklowy. Jadący na motorze Eugeniusz Koloński należał na przechodzień ulicy Maria Brokowiec, która doznała wstrząszenia mózgu i odwieziona została do szpitala przy Unii Lubelskiej.

**W NOWYM WARPIENIE** podczas pracy przy naprawie linii wysokiego napięcia jeden z pracowników zmarł na skutek porażenia prądem.

**DZURNY SYNOPTYK** Biura Pogody zapowiedział na dziś i jutro deszczową i słoneczną pogodę. Jutro jeszcze ciepło! (ns)



Wczoraj w sali Filharmonii odbyła się próba orkiestry i zespołu chóru. W tle widać artystów przygotowujących się do występu.

**JESZCZE WZORAJ** tak wyglądały ulice Państwa, zagrożonego inwazją ultrarad. Dziś w nocny rząd kalkowice oparował sytuację w Algierii i odwołal stan pogotowia w stolicy. (m)

## O 2 w nocy ucichły strzały

# Na ulicach Algieru zapanował już spokój

(Dokończenie ze str. 1)

gencja zachodnie podają, że udali się oni w kierunku Zerada, gdzie stacjonuje pierwszy pułk spadochroniarzy Legii Cudzoziemskiej, który — jak wiadomo — rozpoczął rebelię.

**GODZINA 0.40** — starcia, które wybuchły na forum tuż przed północą zakończyły się. Według ostatnich doniesień, nie pochło nęły one ofiar w ludziach. **GODZINA 0.45** — gen. de Gaulle przyjął w Pałacu Elizejskim premiera De

**GODZINA 0.50** — gen. Salan i gen. Challe wyszli na balkon siedziby generalnego delegata rządu francuskiego w Algierii aby wywołać przemówienie do zgromadzonych przed budynkiem sztabów. Zmusszał by II jednak straszyć podać z wywołania tych przemówień, gdyż aparatura głosnikowa nie działała.

**GODZINA 1.34** — gen. Arfouilloux zakomunikował rządowi francuskiemu iż uwinął się do wywołania w nocy z soboty na niedzielę przez rebeliantów; ministra robot publicznych i transportu Burona, naczelny dowódca wojsk francuskich w Algierii gen. Gambiera i delegata generalnego rządu francuskiego w Algierii Mortina.

**DZIS** na ulicach Algieru panował już spokój. Ostatnie strzały ucichły około godz. 2 nad ranem. Jak wyznika z ostatnich doniesień, najpoważniejsze starcia miały miejsce w okolicach hotelu „Albatros”. Według tych samych doniesień, nie pochłonęły one jednak ofiar w ludziach.

**INFORMACJE** podane w nocy przez agencje zachodnie i przez Paryż o samobójstwie generała SALANA i aresztowaniu gen. CHALLE'A nie zostały potwierdzone. Według ostatnich doniesień, czterej przywódcy rebelii, tj. generałowie Janhan, Challe, Zeller i Souhaud w towarzystwie kilku wyższych oficerów oraz około 25 osób cywilnych, uciekli z Algierii w nieznanym kierunku około godz. 2 nad ranem. A-

**NA ZDJĘCIU:** przewodniczący Dzielnicowej Komisji P.N. Zdzisław SIEK, przy nim radni wraz z członkami nowego prezydium, którego przewodniczącym został ponownie Zygmunt KORBEC, jego zastępcą — Lejtan LEKARSKI, sekretarzem — Kazimierz USIELSKI. (6)

## Znicz Warty Kwiaty

# W XVI rocznicę wyzwolenia szczecinianie złożyli hołd pamięci bohaterów

**DZIS** miało 16 lat od dnia, w którym do Szczecina wkroczyli oddziały wojsk radzieckich. W przededniu tej rocznicy przy Pomniku Wdzięczności zapanował znicz, żołnierze wzniesli warty, a delegacje społeczeństwa i zakładów pracy złożyły wieńce w hołdzie pamięci tym, którzy polegli w walce o wyzwolenie miasta.

**W godzinach wieczornych** w sali Państwowej Filharmonii Prezydium Wojewódzkiej i Miejskiej Rady Narodowej zorganizowały się czysta akademie. Długo nie milknięcymi odśpiewkami popłynęła sala przedstawicieli II władz partyjnych i państwowych z I sekretarzem

**KW PZPR** Antonim WALASZKIEM i przewodniczącym Prezydium WRN — Włodzimierzem MIGNIEM na czele; uroczystość zakończył odczytaniem przez mówcę przewodniczącego Prezydium MRN — Henryka ZUKOWSKIEGO.

**Po uroczystości** pamięci poległych jednogłosem uchwala, uczestnicy wybuchali z uwagą ciekawego referatu, w którym Wł. Miłgón przedstawił obraz naszego dorobku.

**Sala** przyjęła owacyjnie moment odczytywania listów z podziękowaniami do społeczeństwa do honorowego obywatela m. Szczecina I sekretarza KC PZPR i prezesa Rady Ministrów ZSRR Nikitę CHRUSZCZOWA oraz do I sekretarza KC PZPR Władysława GOMULKI.

**W dziedzinie artystycznej** z bogatym programem wystąpiła orkiestra Filharmonii pod dyktando Józefa Wilmikowskiego chóru Politechniki i zespół ZBM. (6)



W tle widać artystów przygotowujących się do występu.

## Sala Filharmonii

# W czwartek zobaczą szczecinianki co najmłodniejsze i najpraktyczniejsze

**WYDERZENIEM** wzbudzającym wielkie zainteresowanie szczecinianek będzie urzadzony przez PNT w Szczecinie i Centralne Biuro Wzornictwa w Warszawie pokaz mody wiosennej.

**Impreza** ta odbędzie się w czwartek 27 kwietnia o godz. 19 w sali Filharmonii Szczecińskiej.

**W pokazie** wezmą udział znani z „podwieczorków przy mikrofonie” konferansjerzy Andrzej ROKITA i Wacław PRZYBYLSKI oraz piosenkarka Maria ZECKA, której akompaniowaniem będzie pianista Zygmunt BYCHTER.

**Kolejną** najmłodszą i najbardziej praktyczną w użyciu demonstrację będzie sledem modelek Centralnego Biura Wzornictwa. Modele zdemontowane nie pokazane będą do nabycia w PNT w stoisku na I piętrze.

**Odzież** z pracowni mody Centralnego Biura Wzornictwa znajduje się w sprzedaży tylko w 4 miastach Polski m. in. w PDT w Szczecinie.

**Centralne Biuro** Wzornictwa wypuszcza na rynek swe kreacje tylko w małych niepowtarzalnych seriach co też będą powodem, że odzież przez nie produkowana znajduje chętnych nabywców.

**Pozostałe** jeszcze na imprezę bilety znajdują się w przedsprzedaży w „Orbisie” Al. Wojska Polskiego nr 1. Xoy.

**POKAZ MODY**  
PDT i CBW  
w Filharmonii  
jutro o godz. 19  
(a nie o godz. 17  
jak podaliśmy  
mylnie w poprzednim  
ogłoszeniu)  
PRZEPRASZAMY!

# POWITANIE rumuńskich gości

(Dokończenie ze str. 1) **WCHODZĄCYCH** na trybunę ustawioną przed dworcem, goście witały owacje zgromadzonych tłumnie mieszkańców Szczecina. Dzieci i młodzież wręczając dostojnym gościom wiązanki kwiatów.

**NA DWORCU** rumuńskich przyjeźdźców witała Prezes Rady Ministrów — Józef CYRANKIEWICZ, Minister Zegulni Stanisław DARSKI, członekowie Egzekutywy Komitetu Wojewódzkiego PZPR w Szczecinie z I sekretarzem Antonim WALASZKIEM na czele, członkowie Prezydium WRN z przewodniczącym Włodzimierzem MIGNIEM, członkowie egzekutywy Komitetu Miejskiego PZPR z Andrzejem GRABSKIM, członkowie Prezydium MRN z Henrykiem ZUKOWSKIM, przedstawiciele stronnictw politycznych i organizacji społecznych.

**Następnie** przemawia Alexandru BIRLADEANU, członek Komitetu Centralnego RPR, wiceprezes Rady Ministrów RRL.

**Członkowie** delegacji RRL wraz z towarzyszącymi im osobami zajmują miejsca w samochodach i udają się do recepcji na krótki wyścyrzak. Wzdłuż całej trasy gęste szpalery ludności witały gości.

**Po krótkim** odpoczynku w rezydencji na Wapiach Chrobrego goście udają się na Dworzec Miejski, skąd na trawo „Rosomak” udają się na zwiedzanie portu. Następnie goście lecą załoga Stoczni im. A. War

**OGŁADAJĄC** MEZC — INFORMOWANI BIEDZIEMY O WYŚCIGU

**PUBLICZNOŚĆ** zgromadzona na stadionie i obserwująca międzynarodowy mecz piłki ręcznej a następnie piłkarski spotkanie Arsenalu z Boną będzie co kilka minut informowana przez megafony o przebiegu wyścigu na trasie.

**W NASTĘPNYM** DNIU ZDJĘCIA LIDERA

**JAK CO ROKU** w Miłku punktacj miasta ustawiono także również megafony, na które szczecinianie dzieńmi raz nadawać będą komunikaty o wyścigu już w godzinę po starcie i w godzinę po zakończeniu wyścigu. W centralnych punktach, przy pl. Zgody, pl. Zwycięstwa i obok Hotelu „Gryf”, znajdować się będą tablice informacyjne, na których szesnastylatki znajdą aktualne wiadomości o wyścigu, sylwetki i zdjęcia jego bohaterów.

**ZAPOWIADAJĄ** WIELE — WZDRAŻYLI SIĘ DO ZOBACZONYCH

**SZCZECIŃSKI** handel przygotowywał się specjalnie do przyjęcia licznych zagranicznych gości. Na okres majowych dni wystawiano w dekoracjach białych, postacie smilki. W sklepach w śródmieściu będą w dniu 7 maja otwarte sklepy, które w tym czasie wzięcie o przygotowaniu do sprzedaży pamiatki z symbolami miasta i województwa. Gdyby tak się stało istotnie można by naszym handlowcom postawić pytanie: czy są świadkami — zobaczmy!

**Osiem razy**  
dookoła świata

**Dwusetny**  
rejs  
m/s „Piłica”

Przedwczołaj w Domu Muzycznym odbyła się uroczystość publicznego, czysto rejsu statku PZM — w ub. roku m/s „Piłica” zdobyła pierwsze miejsce we współzawodnicztwie jednostek rejsu. Skatkiem dowodzi kapitan s. w. J. JOSZCZUK.

# NA ANTENACH rumuńskich gości

**DELEGACJA** POLSKA PRZYBYŁA DO DELHI

**\* DELHI PAP.** Dziś rano do Delhi przybyła delegacja polska wchodząca w skład Międzynarodowej Komisji Nadzoru i Kontrolacji. Do delegacji przewodniczący ambasador MICHAŁOWSKI.

**Pierwsze** posiedzenie komisji, która przed udaniem się do Laoshi obradować będzie przez pewien czas w stoicy Indii, przewidziane jest na najbliższy piątek.

**PRZED WYMIANĄ** WIZYT MINISTROW SPRAW ZAGRANICZNYCH ZSRR I JUGOSŁAWII

**\* BELGRAD PAP.** — Agencja Tanjug opublikowała komunikat głoszący, że między Moskwą i Belgradem osiągnięto porozumienie w sprawie wymiany oficjalnych wizyt między ministrami spraw zagranicznych ZSRR i Jugosławii.

**Sekretarz** spraw zagranicznych Koca POPOVIC złożył wizytę w Moskwie w pierwszej połowie maja br. Termin wizyty ministra GROMYKI w Belgradzie nie został jeszcze ustalony.

**NIESNASKI** NA KONFERENCJI SEPARATYSTÓW KONGIJSKICH

**\* NOWY JORK PAP.** Agencja UPI donosi z Coquilhatville, że zwolana tam nowa konferencja separatystyczna przy wódców kongijskich była bliska wezwać do ogólnego zamieszania się. Maronicki prezydent Kanangi CZOMBE zaatakował szefa wudu z Leopoldville KASAVUBU, zarzucając mu zbyt wielką uległość wobec ONZ i niedołężność do kierowania konferencją. Czombe oznajmił, że nie będzie brał udziału w dalszych obradach, jeżeli Kasavubu nie odwoła porozumienia z ONZ w sprawie uścisnienia z Konga szczególnie szkodliwych cudzoziemców, oraz reorganizacji armii i administracji.

**USA** GROŻĄ CALKOWITYM EMBARGO NA HANDEL Z KUBĄ

**\* WASHINGTON PAP.** Rzecznik prasowy Białego Domu SALINGER oświadczył na konferencji prasowej, że Stany Zjednoczone rozważają sprawę wprowadzenia całkowitego embargo na handel z Kubą. Powie dział on, że tego rodzaju sugestie wysuwane były od dawna, jednakże przynajmniej do dyskusji na ten temat „nabrały ostrości” po niedawnej próbie wojsk rebeliantów dokonania inwazji na Kubę.

**Godzina 11**

**\* MOSKWA.** Przewodniczący Rady Ministrów ZSRR Nikita CHRUSZCZOW i król Maroka HASSAN II dokonają wymiany oficjalnych wizyt. Daty tych wizyt zostaną uzgodnione poprzez kanały dyplomatyczne.

**\* BERLIN.** W szesnastą rocznicę historycznego spotkania wojsk amerykańskich i radzieckich nad Łabą, w miejscowości Torgau (NRD) odbył się wzoraj wiec, w którym wzięli udział weterani II Wojny Światowej ze Związku Radzieckiego i Stanów Zjednoczonych.

**\* KAIR.** Ministrowie spraw zagranicznych krajów afrykańskich, które uczestniczyły w styczniu br. w konferencji w Casablance, spotkają się ponownie w nadchodzącą niedzielę w Kairze.

**Porządek** dziennej konferencji i czasu jej trwania nie podano.

Gratar, gogoszory, papryka i wino dla przyjaciół z Północy

# Słoneczna Braila

## - drugim portem macierzystym 100 szczecińskich marynarzy

**PORT SZCZECIŃSKI** jest ze względu na swe położenie geograficzne szczególnie atrakcyjny dla naszych trzech południowych sąsiadów. Spełnia bowiem rolę łącznika tych państw z wieloma krajami zachodnich, a zwłaszcza północnych rejonów Europy. Wśród towarów przez ładowanych w transporcie przez port szczeciński, znajdują się poza wyrobami CSRS i Węgier również produkty eksportowane przez połony nad Morzem Czarnym kraj z łożynami wieżami sztywów naftowych w herbie.

Rumunia, największy w Europie (poza ZSRR) dostawca ropy naftowej i jej przetworów, przesyła do Portu szczecińskiego transportem kolejowym chemikalia, artykuły spożywcze itp., które następnie, dostają się przez polskie statki handlowe do krajów śródziemnomorskich i Anglii. Ta sama droga wędrują niektóre towary importowane przez Rumunię, np. wódkę szklaną, celulozę i inne. Współpraca Rumunii z Polską, Związką Radziecką i innymi państwami, Rumunia wykazuje coraz większe zainteresowanie niektórymi liniami żeglownymi szczecińskiego armatora.

Dla wymiany doświadczeń w zakresie gospodarki portowej — morskiej przebywali w ub. roku w Szczecinie na za prośbienie PZM trzech pracowników jednego z portów rumuńskich. Zapozowali się oni z praktyką 3 tradycyjna przystawka, mieszając z przebiegiem Nadodrzańscy entuzjastycznie przedkładunkowych i organizacji naszego portu. PZM utworzyła też w 1958 r. regularną li-

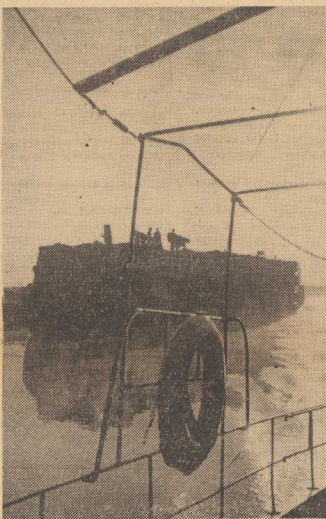
nie żeglowną, łączącą rumuński port Braila z portami Lewantu. Linie te, służące handlowi zagranicznemu państw naddunajskich, obsługuje trzy polskie statki — „Kalisz”, „Liwiec” i „Skierka”, które zawiązują również do rumuńskich portów Galati i Konstanca. Dla prawie 100 szczecińskich marynarzy pracujących na tych jednostkach, Braila z utworzonym tam przedstawicielstwem PZM — drugi port macierzysty.

Podczas wielomiesięcznej służby, pełnionej z dala od kraju rodzinnego, poznali oni już zwyczaje rumuńskich mieszkańców tego portowego miasta położonego nad Dunajem w odległości ok. 100 mil od Morza Czarnego. W czasie postojów w porcie wyjeżdżają nad jezioro do pobliskiej miejscowości uszrowskiej, lub spacerują ulicami miasta w śladzie jego smagłych, kruczotyśkich mieszkańców.

Znają już wiele przypraw i smaków rumuńskiej kuchni. Szczególne imię zyskały pieczone na ruszcie platy mięsa, tzw. gratar, przyrządzane na oczekaniu z wybranych w lodowce kawałków mięsiska. Gorzej z ziemniakami. Tytuł nie jada się tu zupełnie. Zastępuje je pszenny chleb. Jarzyna — gogoszory — przy pominięciu po części pomidory i mająca od smaków rumuńskiej kuchni. Szczególne imię zyskały pieczone na ruszcie platy mięsa, tzw. gratar, przyrządzane na oczekaniu z wybranych w lodowce kawałków mięsiska. Gorzej z ziemniakami. Tytuł nie jada się tu zupełnie. Zastępuje je pszenny chleb. Jarzyna — gogoszory — przy pominięciu po części pomidory i mająca od smaków rumuńskiej

pewnego gatunku papryki zwanej z polską ciuzką i popijac obficie tak popularnym tu napojem — winem z wodą sodową, czyli sprzyrcerem.

Na ulicach słonecznej Braili język polski nie należy do rzadkości. Poza szczecińskimi marynarzami przeby-



NA DELCIE DUNAJU wołno płyną barki z trzcinną z której w Rumuńskiej Republice Ludowej wyrabia się tekturę.

wają tam bowiem również polscy współtwórcy wielkiego kombinatu papierniczego powstającego nie opodal miasta. Powiększyło to jeszcze bardziej popularność polskich „towarów”. Tym właśnie słowem, do niedawna całkiem jeszcze tu obcym, a tak zupełnie niepodobnym do języka Lu-

munów, określają oni swych północnych przyjaciół z Polski.

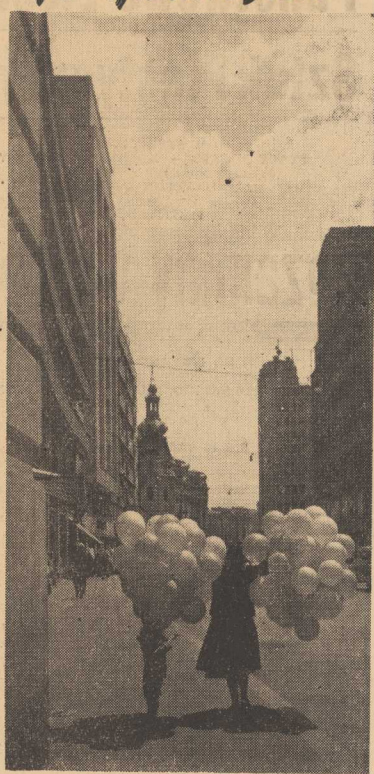
## W Bukareszcie

W MYŚL zawartą między naszymi krajami — Rumunią a Polską — wieloletniej umowy handlowej na lata 1961 — 1965 Polska dostarcza Rumunii w tym roku m. in. obrabiarki, różnego typu maszyny, wyroby hutnicze, koks, tkaniny.

Z Rumunii sprowadzamy m. in. urządzenia wiertnicze, silniki elektryczne i transformatory, wagony towarowe, produkty naftowe, cement, szkło, podkłady kolejowe, konserwy, owoce.

Wartość wzajemnych obrotów handlowych z ok. 104 mln zł dewizowych w 1958 r. wzrosła w 1960 r. do 175 mln zł dewizowych, a w tym roku zwiększyła się jeszcze o przeszło 40 proc.

Wraz z rozwojem przemysłu obu krajów wzrastają również możliwości rozszerzenia wymiany, przede wszystkim dóbr inwestycyjnych, kompletnie wyposażony fabryk — czego przykładem może służyć udział Polski w budowie wielkiego kombinatu celulozowo-papierniczego w delcie Dunaju czy dostawa kompletnego urządzenia zakładów rektyfikacji cynku.



Fragment jednej z głównych arterii — Calea Victoriei.

### Wieczór z A. Rajkinem

## Z występów „Teatru Miniatur” w Szczecinie

SELYNNY leningradzki Teatr Miniatur, nazywany powszechnie Teatrem Rajkina, po raz drugi odwiedził Polskę. W Szczecinie widzimy go po raz pierwszy. Za pierwszym razem służyło ono określeniu przed wszystkim jako fenomenalne mistrzostwo transformacji, obecnie mówi się pow-



Większość — i to najlepszych — postaci obecnie Rajkin bez maski, prawie bez charakterystyki; wystarczy kilka ruchów, bajełnic wyraziła mimika twarzy — i oto przesuwają się przed nami prawdziwe perły aktorskiego kunsztu: współczesny Chłestakow, galeria bliu rokratów, zawistników, czy po prostu niezręcznych małych ludzi, zagubionych w otaczającym ich świecie. Na kanwie nawet stosunkowo białego tekstu potrafi Rajkin ukazać różnorodność i zawiłość spraw barzo ludzkich. Wszystko to otoczone jest cienką mgiełką liryzmu.

szechnie o pogłębianiu postaci kreowanych przez Rajkina.

Osobliwie widziałem Rajkina po raz pierwszy — i wydaje mi się, że jest on przede wszystkim mistrzem obserwacji życia; z głębin i różnorodności tego życia wychwytywa bogatą galerię postaci, z których każda jest nie tylko bardzo indywidualna, ale stanowi i kąś znakomitą skróconą sylwetkę. Białego — przy zachowaniu realnymi jako podstawy warsztatu aktorskiego — Rajkin biskim jest teatrowi nowoczesnemu.

Jest w tym programie kilka obrazów, w których w występach „Wędrując system”, „Stara na pluta”, zwiędza większość miast, i spotkają się z tym, że 10-osobowy zespół Teatru Miniatur osiągnął również wysoki stopień sztuki aktorskiej.

Słowem: wieczór świetnie skomponowany, 3 godziny doskonałej i mądrej zabawy.

W. ODRZYŃSKI

## Pociąg przyjaźni

23 KWIEŃNIA wyruszy z Wroclawia do Szczecina specjalny pociąg z 400 uczestnikami wielkiej młodzieżowej imprezy. Wyjeżdżają na cel zwiedzania Ziemi Zachodniej i nawisną nie serdecznych kontaktów z ich mieszkańcami.

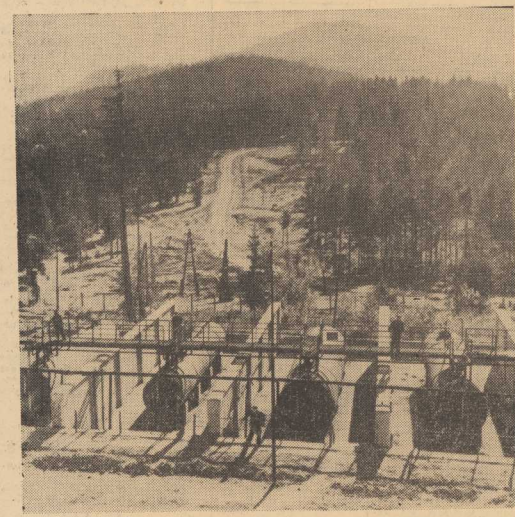
Organizatorem tej warszawskiej wojewódzkiej wycieczki ZMS, ZMW i LPZ, w imię impetu została udział młodzieńcy ze szkół i zakładów pracy, województwa warszawskiego. Uczestnictwo jest traktowane jako forma narady dla wyróżniających się w pracy, nauce i życiu społecznym.

Trasa pociągu poobnie przez Wrocław, Zieloną Górę, Szczecina aż do Świnoujścia.

Pociąg będzie obsługiwany przez młodzieżową brygadę ZMS. Uczestnicy „wprawy” po przyjeździe, zwiedzają miasto i spotkają się z miejscową młodzieżą. W Zielonej Górze weźmą udział w pochodzie 1-Majowym. Przyjazd do Szczecina przewidziany jest 2 maja, o godz. 8. Po obiedzie zmięta, portu i stożki nie goście spotkają się z młodzieżą szczecińską. Ostatni dzień wycieczki przeznaczony jest na zwiedzenie Świnoujścia, przejażdżkę po morzu i spotkanie z dowódcą Marynarki Wojennej.

Całą imprezę utrwalą na taśmie wojskowa ekipa filmowa.

## „ATOMOWE OKO” melduje: JEST NAFTA!



WYDOBYCIE ROPY NAFTOWEJ w Rumunii wyniesie w roku 1965 ok. 12,2 mln ton. Na zdjęciu: nowoczesna stacja debenzynacji w miejscu wsi górskiej Modrass.

NA ŻÓLTO - ZIELO-NYM le półkula wschód wyrysowuje się sylwetka starego sztybu naftowego Moreni. Od 30 lat nie wydobyto zeń ani kropli ropy. „Pokład wy-czerpany, sztyb trzeba opuścić” — zawyrokowali ówczesni właściciele. Szyb opustoszał. Ale czy jest skąła, tu — woda, rzeczywistość nie ma tam już ropy?”

Pod otwór sztybu podjechały dwie ciężarówki. Dziwne — wypełnione różnorodnymi narzędziami, tablicami rozdzielczymi, ekranami, arkuszami światłoczułego papieru. Wydobłyto długą aluminiową rurę zwiększoną o dotu niewielkim zasobnikiem. To jest właśnie „atomowe oko” — za wierające promieniotwórczy izotop: kobalt-60, izotop albo inie produkowane w Instytucie Atomowym pod Bukaresztem.

Powoli bardzo ostrożnie wprowadzają się rurę do sztybu. „Atomowe oko” rozgląda się, widzi co się dzieje wokół otworu, na głębokości dziesiątków i setek metrów. Notuje dokładnie wszystko co znajduje na drodze. Notuje — wysyła nimi przez izotop pro-

mieniami — sygnalizując o wszystkim na górę, do samochodów, stąka starego sztybu nowocześnie ruchome laboratorium. Tam sygnali odbierane na ekranach tłumaczone są przez obserwujących naukowców na nor-malny język: „tu jest jest skała, tu — woda, poniżej pokład soli”. I nagle jasne, zielone linie meldują: „tu jest nafta”.

Tę szybko i niezawodną metodę odkrywania pokładów ropy naftowej i innych cennych kopalin wiertacze nazywają radiaktywnym karotażem. W rumuńskim przemysle naftowym stosuje się go już od roku 1955. Specjalne przedsiębiorstwo karotażowe w Ploestwo ma już na swym koncie niemałe osiągnięcia. I to zarówno w odkryciach nowych pokładów nafty, jak i „ożywianiu” starych, nieczynnych od lat sztybów. Odżyło kilkadziesiąt sztybów w Moreni, Gura Oncitel, Ur-lati, Moinești i innych rejonach kraju.

Właśnie dzięki „atomowemu oku” — cennej pokojowej broni rumuńskich naukowców.

V. BUZATU



# SPORT SPORT

## Ponad 300 zawodników startować będzie w międzynarodowych regatach na Orze

PO PONIEDZIAŁKOWEJ konferencji komitetu organizacyjnego I-majowych regat wioślarskich stwierdzono dobre przygotowanie tej wielkiej międzynarodowej imprezy wioślarskiej. Na liście zgłoszeń jest rekordowa ilość startujących — 303 zawodników i zawodniczek z Polski i NRD.

NASI GOŚCIE z łowców osad Polski i Odry, zrzeszeni w berlińskim TSC Oberseehörschwede, reprezentują co pojedynek z Niemcami i będą reprezentantami Związku Bydgoszcz i wrocławskiego AZS-u. W ogóle trzeba podkreślić liczną udział pionu znajdując się 90 procent poznańskich, AZS (Gdańsk, Kraków, kadry narodowe). Tak więc w najbliższą niedzielę — 30 kwietnia — w Odry, zrzeszeni w berlińskim TSC Oberseehörschwede, reprezentują co pojedynek z Niemcami i będą reprezentantami Związku Bydgoszcz i wrocławskiego AZS-u. W ogóle trzeba podkreślić liczną udział pionu znajdując się 90 procent poznańskich, AZS (Gdańsk, Kraków, kadry narodowe). Tak więc w najbliższą niedzielę — 30 kwietnia — w Odry, zrzeszeni w berlińskim TSC Oberseehörschwede, reprezentują co pojedynek z Niemcami i będą reprezentantami Związku Bydgoszcz i wrocławskiego AZS-u.

### Aż 17 pkt. zdobyli crossowcy „Junaka”

W NOWEJ HUCIE odbyły się zawody motocyklowe, będące i eliminacją do crossowych mistrzostw Polski. Ogółem szóstaniec wywalczył 17 punktów. Z tym to dorobkiem pojadą w pierwszych dniach do Kielc na II eliminację. Trzecia dopiero odbędzie się w Szczecinie.

Pechowo i ten sezon zaczął Miranowski. Startując w klasie 125 cm musiał zrezygnować z dalszej walki na skutek defektu silnika.

Wspaniale pojedochali natomiast nasi zawodnicy w „350-kiach”, gdzie Orzepowski zajął II miejsce, a Wiatr — III. Kurawski był — siódmy. Zwiększając został Szymborski (Legia Warszawa). W klasie powyżej 350 cm triumfowali również legionie — Kubałski przed Majdanem. Na trzeciej pozycji uplasował się Orzepowski, a na piątej Kurawski. (ek)

### W lidze juniorów

### POGOŃ znownu liderem

Odra — Arkonia	1:8
Biełkiet — Wiarus	1:1
Czarni — Chrobry	1:1
Pionier — Dab	4:2
Swit — Pogoń	1:4

### TABELA

1. Pogoń	13	22:4	53:14
2. Wiarus	12	22:4	31:13
3. Pionier	12	16:0	31:23
4. Arkonia	12	14:10	31:28
5. Dab	13	14:12	26:34
6. Chrobry	12	12:11	31:28
7. Biełkiet	13	9:17	21:27
8. Czarni	13	8:18	14:20
9. Swit	12	12:0	28:38
10. Odra	13	4:22	10:49

W następnej kolejce spotkać w dn. 30. IV gracze będą:

Wiarus — Odra, Arkonia — Czarni, Chrobry — Pionier, Dab — Swit, Pogoń — Biełkiet.

### B KLASA

Pionier — Arkonia II	3:1
Pogoń II — Maszowia	7:5

### Uwaga posiadacze motocykli!

TEGORODNIE święto I maja zapowiada się w naszym mieście niezwykle ciekawie. Odczyty pochodził z Szczęścia ozdoba grupy sportowców, które przedsięwzięcia w odróżnieniu od poprzednich lat, nie w swoich klubach czy związkach, lecz pójda razem z poszczególne dyscyplinami, a więc w naszym mieście Szczęścia stworzy będą jedną grupę, koszykarzy następną itp.

### Walka piłkarzy z... pszczołami

NEOCODZIENNY wypadek wydarzył się podczas rozgrywanego 23 bm, w Jarosławie meczu piłkarskiego o mistrzostwo 4 klasy. W 35 minucie gry na boisku upadła olbrzymia ilość pszczoł, które uniemożliwiły prowadzenie gry. Zastawkowani przez pszczoły zawodnicy próbowali uprządkować sytuację, lecz zmuszeni zostali uznać wyższość „swoich przeciwników”. Prowadzący zawodcy będą przetrwać mecz.

### Poplotkujemy

JAK informowaliśmy poprzednio, otrzymała zapowiedzenie o pomocy dla kadry narodowej młodzieżowej skrzydłowiec JERZEGO KRZYŻYŃCZYKA. Wreszcie wiec kapitan Krug zainicjował się tym utalenionym napastnikiem. Krzyżyciel dziś wystąpił w narodowej drużynie młodzieżowej, która w Sosnowcu rozegra mecz sparingowy. Krzyżyciel jeszcze raz potwierdził iż na zaszczyt całkowicie zastępuje.

### SIATKÓWKA

W SZCZECINIE zakończył się tradycyjny turniej siatkówki juniorskiej. Był to półfinalny rozgrywek o Puchar Miast, w którym w szczecińskiej hali walczyły zespoły: Wrocławia, Zielonki Góry, Koszalin i Szczecina. Do finału zakwalifikowała się juniorka Wrocławia zdobywając trzy zwycięstwa oraz Koszalin — dwa zwycięstwa.

## Chmura dymu nad Starówką PAPERKI ZAMIAST KOKSU

### „SANEPID“ grozi EGZECUCYJĄ KAZIŁI!

BLISKO półtora miesiąca upłynęło od chwili, gdy w szczecińskiej łazni przeprowadzono pomysłny eksperyment, który wykazał, że do opalania kotłów można użyć koksu zamiast węgla. Eksperci z Dozoru Kocioł ustalili, że zamiast paliwa eliminuje całkowicie chmurę sadzy i pyłu wydobywającej się z kominia łazni i pokrywającej warstwą brudu kotłownię tylnych domów dzielnicy starowiejskiej.

### Pogodno — od „siódemki”

Miejści Urząd Telekomunikacji podpisał już odbiór korektorki nowej książki telefonicznej, drukowanej przez Szczecińskie Zakłady Graficzne. Układ spisu telefonów — jak oświadczył w rozmowie z prasą wiceprezident „Kurier” wiceprezident Urzędu, Antoni MAZIUK — nie będzie się w zasadzie różnił od poprzedniej książki telefonicznej. Posłużono się dotychczasowymi wzorami, rozbijając spis abonentów na działy: przedsiębiorstw i instytucji oraz indywidualnych posiadaczy aparatów telefonicznych.

### Adiacenci portu pod wspólnym dachem

Przy Komisji Morskiej Polskiej Izby Handlu Zagranicznej powołana została podkomisja, która zajmuje się opracowaniem projektu właścicielstw lokalizacji przedsiębiorstw portowo-morskich i żeglugowych w Szczecinie. Sprawa ta stała się tym bardziej istotną, że tym niedługo zarząd Portu zmieni swoją siedzibę z ulicy Kłosa, w obecnym budynku znajdą podziemie adiacentów portu. Sprawy „Polmar”, „Hertwig”, Agencja Morska, „Shipservice” i Zmiany te będą miały duży wpływ na dotychczasową organizację pracy. Dla przedsiębiorstw uruchomionych specjalną agencją pocztową, ułatwiająca kontakty z zagranicznymi handlowcami i armatorami.

### SESJE dzielnicowych rad narodowych

W czwartek 27 kwietnia w Szczecinie odbędą się sesje trzech dzielnicowych rad narodowych, na których dokonane zostaną wybory nowych prezydentów i starostów komisji rad.

### Za 350 zł dookoła Polski

Jak informowaliśmy paromiesięcy temu, PKS dla spójności w podróży wprowadzi w tym roku specjalną taryfę ulową i miejscowe bilety wazno na linie autobusowe całego kraju. Nowa forma taryfury jest bardzo atrakcyjna. Koszt biletu ulowego dla 25 dni podróży kosztuje 350 zł, miejscowe bilety — 20 zł, a posiadanie jego zapewnia nie tylko pierwszeństwo w korzystaniu z noclegów w stacjach i schroniskach PTKR.

### KOMUNIKAT Prokuratury Powiatowej

12 marca br. około godz. 13 na zrosie wodzie przy Kolonii Mierzyńskich samobójstwo zmarł „Wrocławski” porucznik kłóska, w dziecięciu. Ofiarą wypadku, Paulina K. zam. w Szczecinie przy ul. Niszyńskiej zmarła w szpitalu, dziecko odniosło ciężkie obrażenia ciała. Ten samobójczy niechcący nastąpił w przechodząc ulicą przy ul. zamieszkałej w „Wrocławiu”.

### Spis telefonów już w druku!

Miejści Urząd Telekomunikacji podpisał już odbiór korektorki nowej książki telefonicznej, drukowanej przez Szczecińskie Zakłady Graficzne. Układ spisu telefonów — jak oświadczył w rozmowie z prasą wiceprezident „Kurier” wiceprezident Urzędu, Antoni MAZIUK — nie będzie się w zasadzie różnił od poprzedniej książki telefonicznej. Posłużono się dotychczasowymi wzorami, rozbijając spis abonentów na działy: przedsiębiorstw i instytucji oraz indywidualnych posiadaczy aparatów telefonicznych.

### Ważne wiadomości

W tych dniach otrzymał od „SANEPIDU” z którego wynika, że nowe paliwo należy zastosować od 28 kwietnia, pod rygorem zamknięcia łazni. Rolowanie obecnego stanu trwały — jak stwierdza dr H. DĄBROWSKI, dyrektor Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej — może przynieść skutki szkodliwe dla zdrowia okolicznych mieszkańców. (p)

### Ważne wiadomości

Ważne wiadomości z dnia 27 kwietnia. Szczecińska komisja konkursowa przyznała nagrodę 1500 zł. DABROWSKI, dyrektor Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej — może przynieść skutki szkodliwe dla zdrowia okolicznych mieszkańców. (p)

### Ważne wiadomości

Ważne wiadomości z dnia 27 kwietnia. Szczecińska komisja konkursowa przyznała nagrodę 1500 zł. DABROWSKI, dyrektor Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej — może przynieść skutki szkodliwe dla zdrowia okolicznych mieszkańców. (p)

### Ważne wiadomości

Ważne wiadomości z dnia 27 kwietnia. Szczecińska komisja konkursowa przyznała nagrodę 1500 zł. DABROWSKI, dyrektor Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej — może przynieść skutki szkodliwe dla zdrowia okolicznych mieszkańców. (p)

### Ważne wiadomości

Ważne wiadomości z dnia 27 kwietnia. Szczecińska komisja konkursowa przyznała nagrodę 1500 zł. DABROWSKI, dyrektor Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej — może przynieść skutki szkodliwe dla zdrowia okolicznych mieszkańców. (p)

### Ważne wiadomości

Ważne wiadomości z dnia 27 kwietnia. Szczecińska komisja konkursowa przyznała nagrodę 1500 zł. DABROWSKI, dyrektor Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej — może przynieść skutki szkodliwe dla zdrowia okolicznych mieszkańców. (p)

### Ważne wiadomości

Ważne wiadomości z dnia 27 kwietnia. Szczecińska komisja konkursowa przyznała nagrodę 1500 zł. DABROWSKI, dyrektor Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej — może przynieść skutki szkodliwe dla zdrowia okolicznych mieszkańców. (p)

### Ważne wiadomości

Ważne wiadomości z dnia 27 kwietnia. Szczecińska komisja konkursowa przyznała nagrodę 1500 zł. DABROWSKI, dyrektor Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej — może przynieść skutki szkodliwe dla zdrowia okolicznych mieszkańców. (p)

### Ważne wiadomości

Ważne wiadomości z dnia 27 kwietnia. Szczecińska komisja konkursowa przyznała nagrodę 1500 zł. DABROWSKI, dyrektor Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej — może przynieść skutki szkodliwe dla zdrowia okolicznych mieszkańców. (p)

## PORADY Prawne

P. ANTONI KACZANOWSKI Nieścisły, takie są konsekwencje z tytułu dochodzący zapłaty należności nieuczestniczącej przez opornego dłużnika, w drodze podjęcia równie przeciwko zryntom, a następnie według wyboru słońca konsekwencji z tytułu, Pann natomiast przysługują prawo regresu w sio sunku do dłużnika, w drodze podjęcia przez sąd. Niezależnie od tego, uważamy w wagi Pana za całkowicie słuszne, jeżeli w przedmiocie przysługują ratalnej nie będą dokładać starań i wysiłków dla uzyskania spłaty od dłużnika, zadowalając się w wiewszym trybem oczekiwaną należnością od zryntom, może się w przedmiocie przysługują ratalnego spadku transakcji kredytowej, trudno będzie bowiem ku palacemu znaleźć obciążenie do poręczenia. (379)

### TELEWIZJA

PROGRAM SZCZECIŃSKI 18.30 — test, 18.35 — wiadomości 18.40 — klub młodzi Młk, 19.17 — wiadomości 19.20 — film: „Wielki komentarz tygodnia, 19.51 — Porozumiewajmy, 20.06 — polska kinematografia, 20.20 — „Przed wielkim wiekiem, 20.37 — filmy krótkometrażowe, 21.15 — film: „Burzliwa miłość”, 22.12 — „15 minut z A. Wajsbajnem”, 23 — DOBRA NOC.

### PROGRAM BERLIŃSKI

18.30 — rozmowa, 18.45 — film: „Szkola i życie”, 18.54 — omówienie programu, 19.35 — podsumowanie telewizyjny z cyklu: 19 — spotkanie w Berlinie z K. E. von Schlegel, 19.40 — Kronika, przedział wydział, program tygodnia, 20 — impreza rozrywkowa „i niedługo będzie się uśmiechał”, ostatnie wiadomości kroniki.

### CZWARTEK

19 — Kronika, 19.30 — podsumowanie muzyczne z Helsinek, 19.45 — Wzrost, 19.50 — Kronika, 19.55 — Okno wystawowe, 20.15 — test, 20.30 — „Semmelweis”, 20.45 — Kronika, 20.50 — wyjątkowa, 21.00 — wiadomości, 21.15 — omówienie programu, 21.30 — sportowa sztafeta, 21.45 — tydzień wiadomości telewizyjnych, 21.55 — podsumowanie telewizyjny z cyklu: 19 — „Dobra wieści i pytania”, 22.30 — Kronika, przedział wydział, program tygodnia, 22.45 — „Krwawa uliczka”, 23.00 — „Co chce Bonn w N. G.”, 23.15 — „Porto” akto r”, ostatnie wiadomości kroniki.

### RADIO

WADOMOSCI: 15.00, 19.00, 23.00. SERWIS RYBACKI: 20.30 3 telizon.

### Ważne wiadomości

SZCZECIN: 18.00 — środy taneczne, 18.30 — muzyka taneczna, 18.45 — koncert, 18.50 — muzyka, 19.00 — „Errare humanum est”, 19.15 — dziurkowanie kartki, 19.20 — Przejąd Aktualności w Wębrze, 19.30 — Kronika, 19.45 — wiadomości wioskich, 22.30 — chwila śmiechu”, 23.00 — wiadomości muzyczne.

### Ważne wiadomości

WARSZAWA: 15.30 — dla dółki ci, „Marta z Ostrowa”, 16.45 — kwadrans dla zwiazków, 16.50 — wiadomości, 17.30 — muzyka i kultura, 17.45 — „Bal ma niekiedy”, 18.30 — muzyka, 21.00 — z kraju i ze świata, 21.27 — Kronika sportowa, 21.40 — gra ork. tan. PR, 22.10 — „Tato”, 23.20 — muzyka taneczna.

### KINA TERENOWE

GOLENIOW (Wista) — „Teraz Reginy” — fr. GYVINO (Gryf) — „Skarby króla Salomona” — USA. STARGARD (Ina) — „Złamała strzałę” — USA. LIPYŃ (Wiedza) — „Odette S-21” — ang. KAWCZ (Fregata) — „Wszystkie karłowate” — USA. STARGARD (Dzi) — „Dama karłowata” — USA. SWINOUJŚCIE (Rybki) — „W sioła orkiestra” — ang. TRZEBIATÓW (Morskie Oko) — „Wielki młyn” — USA. ŁOBZ (Rega) — „Proszę za mną” — fr. CIOZARNO (Zetex) — „Zobaczcie” — USA. NOWOGARD (Orze) — „U pro siemności” — ang. MYSLIBÓR (Słońce) — „U prosi życia” — szwedz. STARGARD (Pomorzanie) — „Wszystkie karłowate” — USA. MIEJZYNÓWJE (Stowarz) — „Gospoda do wszystkich” — USA. DĘBNO (Przedmieście) — „Jed wielka miłość” — USA. GRZYCE (Capitol) — „Młode iwoły” (panor, dwustronny), USA.

O Rumuńskiej Riwierze, wieżowcach, planowaniu i metrach kwadratowych

# Nowoczesność i wygoda

Rozmawiamy z architektem dr VIRGILEM BILCIURESCU

O PIĘKNIE architektury rumuńskiej, zarówno tej zabytkowej jak i najnowszej — slyszeliśmy już wiele. Ale po zwiedzeniu wystawy, urządzanej w warszawskim Pałacu Kultury i Nauki i po obejrzeniu filmów i przezroczy przywiezionych przez doktora inż. Virgila BILCIURESCU, który mi zilustrował na swój ciekawy odczyt — wszyscy byli oczarowani.

Poprosiliśmy więc dra Bilciurescu o kilka słów na temat architektury i urbanistyki jego kraju.

— Architektura nasza — odpowiada na nasze pierwsze pytanie dr Bilciurescu — stara się łączyć elementy tradycyjne z jak najszerszą pojęciem nowoczesności. A więc nowoczesnością nie tylko formy, ale także funkcji budynku, sposobu w jaki spełnia on swe zadanie. W przypadku domu mieszkalnego będzie to więc zarówno piękny kształt i cieszące oko, kolorowe detale, ale również rozkład pomieszczeń w mieszkaniach, wyposażenie mieszkań i nadanie im kształtu najbardziej wygodnego (np. kuchni), dobre i estetyczne rozwiązanie wszystkich pomieszczeń, a nawet dostosowanie wielkości i kształtu mebli. Zaczynamy więc automatycznie o architekturę wewnątrz. Z drugiej zaś strony mamy urbanistykę.

— Czy prowadzono w Rumunii badania nad ekonomią budownictwa, w zależności od wysokości budynków?

— Tak, badania takie wykonał, iż optymalna wysokość budynków mieszkalnych wynosi w naszych warunkach 5 kondygnacji. Nie znaczy to, byśmy nie budowali sześciopiętrowych, są one niezbędne przy akcentach. Właśnie w Bukareszcie kod czynny dwa — trzy i sześć kondygnacyjne.

— A powierzchnia mieszkań i ilość izb.

— Tu wyraźnie zarysowała się u nas pręgną mieszkaniową — dysponując się z dwóch pokoi, kuchni i la-

niemki. Powierzchnia takiego mieszkania wynosi łącznie około 50 m kw. z czego 30 przypada na pokoje. Jest wyraźna tendencja do bardziej komfortowego wyposażenia nowych mieszkań.

— Słyszeliśmy wiele o wspaniałych budowach nad morzem Czarnym...

— Cieszę się ogromnie, że sława naszego wybrzeża sięga i do Polski. Buduje się tam rzeczywiście wielki, bo małej w skali, przyjmując pół miliona turystów zespół ośrodków nadmorskich, rozciągających się na sześćdziesięciokilometrowym odcinku wybrzeża. Architekt rumuński stara się bardzo, by ośrodków te pod względem rozwiązań były czymś na prawdę pięknym i wygodnym i wnoszącym coś nowego do dorobku architektury...

— Jak widać z wystawy i filmów, z slychać od rodaków wracających z Mamaia — udało im się to. Widzieliśmy również piękne, stare budowle.

— Niestety, mamy ich bardzo niewiele. Zbyt często przez nasz kraj maszerowały różne wojska, i to od 18. Architekt rumuński stara się bardzo, by ośrodków te pod względem rozwiązań były czymś na prawdę pięknym i wygodnym i wnoszącym coś nowego do dorobku architektury...

— Nieestety, mamy ich bardzo niewiele. Zbyt często przez nasz kraj maszerowały różne wojska, i to od 18. Architekt rumuński stara się bardzo, by ośrodków te pod względem rozwiązań były czymś na prawdę pięknym i wygodnym i wnoszącym coś nowego do dorobku architektury...

— Nieestety, mamy ich bardzo niewiele. Zbyt często przez nasz kraj maszerowały różne wojska, i to od 18. Architekt rumuński stara się bardzo, by ośrodków te pod względem rozwiązań były czymś na prawdę pięknym i wygodnym i wnoszącym coś nowego do dorobku architektury...



Ta nowo wybudowana szkoła jest „Lupa Bukaresztu.”



Fragment starej cerkwi w XVII w. w okolicach Eforii.

— Cieszę się ogromnie, że sława naszego wybrzeża sięga i do Polski. Buduje się tam rzeczywiście wielki, bo małej w skali, przyjmując pół miliona turystów zespół ośrodków nadmorskich, rozciągających się na sześćdziesięciokilometrowym odcinku wybrzeża. Architekt rumuński stara się bardzo, by ośrodków te pod względem rozwiązań były czymś na prawdę pięknym i wygodnym i wnoszącym coś nowego do dorobku architektury...

— Cieszę się ogromnie, że sława naszego wybrzeża sięga i do Polski. Buduje się tam rzeczywiście wielki, bo małej w skali, przyjmując pół miliona turystów zespół ośrodków nadmorskich, rozciągających się na sześćdziesięciokilometrowym odcinku wybrzeża. Architekt rumuński stara się bardzo, by ośrodków te pod względem rozwiązań były czymś na prawdę pięknym i wygodnym i wnoszącym coś nowego do dorobku architektury...

— Cieszę się ogromnie, że sława naszego wybrzeża sięga i do Polski. Buduje się tam rzeczywiście wielki, bo małej w skali, przyjmując pół miliona turystów zespół ośrodków nadmorskich, rozciągających się na sześćdziesięciokilometrowym odcinku wybrzeża. Architekt rumuński stara się bardzo, by ośrodków te pod względem rozwiązań były czymś na prawdę pięknym i wygodnym i wnoszącym coś nowego do dorobku architektury...

— Cieszę się ogromnie, że sława naszego wybrzeża sięga i do Polski. Buduje się tam rzeczywiście wielki, bo małej w skali, przyjmując pół miliona turystów zespół ośrodków nadmorskich, rozciągających się na sześćdziesięciokilometrowym odcinku wybrzeża. Architekt rumuński stara się bardzo, by ośrodków te pod względem rozwiązań były czymś na prawdę pięknym i wygodnym i wnoszącym coś nowego do dorobku architektury...

— Cieszę się ogromnie, że sława naszego wybrzeża sięga i do Polski. Buduje się tam rzeczywiście wielki, bo małej w skali, przyjmując pół miliona turystów zespół ośrodków nadmorskich, rozciągających się na sześćdziesięciokilometrowym odcinku wybrzeża. Architekt rumuński stara się bardzo, by ośrodków te pod względem rozwiązań były czymś na prawdę pięknym i wygodnym i wnoszącym coś nowego do dorobku architektury...

— Cieszę się ogromnie, że sława naszego wybrzeża sięga i do Polski. Buduje się tam rzeczywiście wielki, bo małej w skali, przyjmując pół miliona turystów zespół ośrodków nadmorskich, rozciągających się na sześćdziesięciokilometrowym odcinku wybrzeża. Architekt rumuński stara się bardzo, by ośrodków te pod względem rozwiązań były czymś na prawdę pięknym i wygodnym i wnoszącym coś nowego do dorobku architektury...

— Cieszę się ogromnie, że sława naszego wybrzeża sięga i do Polski. Buduje się tam rzeczywiście wielki, bo małej w skali, przyjmując pół miliona turystów zespół ośrodków nadmorskich, rozciągających się na sześćdziesięciokilometrowym odcinku wybrzeża. Architekt rumuński stara się bardzo, by ośrodków te pod względem rozwiązań były czymś na prawdę pięknym i wygodnym i wnoszącym coś nowego do dorobku architektury...

— Cieszę się ogromnie, że sława naszego wybrzeża sięga i do Polski. Buduje się tam rzeczywiście wielki, bo małej w skali, przyjmując pół miliona turystów zespół ośrodków nadmorskich, rozciągających się na sześćdziesięciokilometrowym odcinku wybrzeża. Architekt rumuński stara się bardzo, by ośrodków te pod względem rozwiązań były czymś na prawdę pięknym i wygodnym i wnoszącym coś nowego do dorobku architektury...

— Cieszę się ogromnie, że sława naszego wybrzeża sięga i do Polski. Buduje się tam rzeczywiście wielki, bo małej w skali, przyjmując pół miliona turystów zespół ośrodków nadmorskich, rozciągających się na sześćdziesięciokilometrowym odcinku wybrzeża. Architekt rumuński stara się bardzo, by ośrodków te pod względem rozwiązań były czymś na prawdę pięknym i wygodnym i wnoszącym coś nowego do dorobku architektury...

— Cieszę się ogromnie, że sława naszego wybrzeża sięga i do Polski. Buduje się tam rzeczywiście wielki, bo małej w skali, przyjmując pół miliona turystów zespół ośrodków nadmorskich, rozciągających się na sześćdziesięciokilometrowym odcinku wybrzeża. Architekt rumuński stara się bardzo, by ośrodków te pod względem rozwiązań były czymś na prawdę pięknym i wygodnym i wnoszącym coś nowego do dorobku architektury...

— Cieszę się ogromnie, że sława naszego wybrzeża sięga i do Polski. Buduje się tam rzeczywiście wielki, bo małej w skali, przyjmując pół miliona turystów zespół ośrodków nadmorskich, rozciągających się na sześćdziesięciokilometrowym odcinku wybrzeża. Architekt rumuński stara się bardzo, by ośrodków te pod względem rozwiązań były czymś na prawdę pięknym i wygodnym i wnoszącym coś nowego do dorobku architektury...

— Cieszę się ogromnie, że sława naszego wybrzeża sięga i do Polski. Buduje się tam rzeczywiście wielki, bo małej w skali, przyjmując pół miliona turystów zespół ośrodków nadmorskich, rozciągających się na sześćdziesięciokilometrowym odcinku wybrzeża. Architekt rumuński stara się bardzo, by ośrodków te pod względem rozwiązań były czymś na prawdę pięknym i wygodnym i wnoszącym coś nowego do dorobku architektury...

— Cieszę się ogromnie, że sława naszego wybrzeża sięga i do Polski. Buduje się tam rzeczywiście wielki, bo małej w skali, przyjmując pół miliona turystów zespół ośrodków nadmorskich, rozciągających się na sześćdziesięciokilometrowym odcinku wybrzeża. Architekt rumuński stara się bardzo, by ośrodków te pod względem rozwiązań były czymś na prawdę pięknym i wygodnym i wnoszącym coś nowego do dorobku architektury...

— Cieszę się ogromnie, że sława naszego wybrzeża sięga i do Polski. Buduje się tam rzeczywiście wielki, bo małej w skali, przyjmując pół miliona turystów zespół ośrodków nadmorskich, rozciągających się na sześćdziesięciokilometrowym odcinku wybrzeża. Architekt rumuński stara się bardzo, by ośrodków te pod względem rozwiązań były czymś na prawdę pięknym i wygodnym i wnoszącym coś nowego do dorobku architektury...

— Cieszę się ogromnie, że sława naszego wybrzeża sięga i do Polski. Buduje się tam rzeczywiście wielki, bo małej w skali, przyjmując pół miliona turystów zespół ośrodków nadmorskich, rozciągających się na sześćdziesięciokilometrowym odcinku wybrzeża. Architekt rumuński stara się bardzo, by ośrodków te pod względem rozwiązań były czymś na prawdę pięknym i wygodnym i wnoszącym coś nowego do dorobku architektury...

— Cieszę się ogromnie, że sława naszego wybrzeża sięga i do Polski. Buduje się tam rzeczywiście wielki, bo małej w skali, przyjmując pół miliona turystów zespół ośrodków nadmorskich, rozciągających się na sześćdziesięciokilometrowym odcinku wybrzeża. Architekt rumuński stara się bardzo, by ośrodków te pod względem rozwiązań były czymś na prawdę pięknym i wygodnym i wnoszącym coś nowego do dorobku architektury...

— Cieszę się ogromnie, że sława naszego wybrzeża sięga i do Polski. Buduje się tam rzeczywiście wielki, bo małej w skali, przyjmując pół miliona turystów zespół ośrodków nadmorskich, rozciągających się na sześćdziesięciokilometrowym odcinku wybrzeża. Architekt rumuński stara się bardzo, by ośrodków te pod względem rozwiązań były czymś na prawdę pięknym i wygodnym i wnoszącym coś nowego do dorobku architektury...

— Cieszę się ogromnie, że sława naszego wybrzeża sięga i do Polski. Buduje się tam rzeczywiście wielki, bo małej w skali, przyjmując pół miliona turystów zespół ośrodków nadmorskich, rozciągających się na sześćdziesięciokilometrowym odcinku wybrzeża. Architekt rumuński stara się bardzo, by ośrodków te pod względem rozwiązań były czymś na prawdę pięknym i wygodnym i wnoszącym coś nowego do dorobku architektury...

— Cieszę się ogromnie, że sława naszego wybrzeża sięga i do Polski. Buduje się tam rzeczywiście wielki, bo małej w skali, przyjmując pół miliona turystów zespół ośrodków nadmorskich, rozciągających się na sześćdziesięciokilometrowym odcinku wybrzeża. Architekt rumuński stara się bardzo, by ośrodków te pod względem rozwiązań były czymś na prawdę pięknym i wygodnym i wnoszącym coś nowego do dorobku architektury...

— Cieszę się ogromnie, że sława naszego wybrzeża sięga i do Polski. Buduje się tam rzeczywiście wielki, bo małej w skali, przyjmując pół miliona turystów zespół ośrodków nadmorskich, rozciągających się na sześćdziesięciokilometrowym odcinku wybrzeża. Architekt rumuński stara się bardzo, by ośrodków te pod względem rozwiązań były czymś na prawdę pięknym i wygodnym i wnoszącym coś nowego do dorobku architektury...

— Cieszę się ogromnie, że sława naszego wybrzeża sięga i do Polski. Buduje się tam rzeczywiście wielki, bo małej w skali, przyjmując pół miliona turystów zespół ośrodków nadmorskich, rozciągających się na sześćdziesięciokilometrowym odcinku wybrzeża. Architekt rumuński stara się bardzo, by ośrodków te pod względem rozwiązań były czymś na prawdę pięknym i wygodnym i wnoszącym coś nowego do dorobku architektury...

— Cieszę się ogromnie, że sława naszego wybrzeża sięga i do Polski. Buduje się tam rzeczywiście wielki, bo małej w skali, przyjmując pół miliona turystów zespół ośrodków nadmorskich, rozciągających się na sześćdziesięciokilometrowym odcinku wybrzeża. Architekt rumuński stara się bardzo, by ośrodków te pod względem rozwiązań były czymś na prawdę pięknym i wygodnym i wnoszącym coś nowego do dorobku architektury...

— Cieszę się ogromnie, że sława naszego wybrzeża sięga i do Polski. Buduje się tam rzeczywiście wielki, bo małej w skali, przyjmując pół miliona turystów zespół ośrodków nadmorskich, rozciągających się na sześćdziesięciokilometrowym odcinku wybrzeża. Architekt rumuński stara się bardzo, by ośrodków te pod względem rozwiązań były czymś na prawdę pięknym i wygodnym i wnoszącym coś nowego do dorobku architektury...

— Cieszę się ogromnie, że sława naszego wybrzeża sięga i do Polski. Buduje się tam rzeczywiście wielki, bo małej w skali, przyjmując pół miliona turystów zespół ośrodków nadmorskich, rozciągających się na sześćdziesięciokilometrowym odcinku wybrzeża. Architekt rumuński stara się bardzo, by ośrodków te pod względem rozwiązań były czymś na prawdę pięknym i wygodnym i wnoszącym coś nowego do dorobku architektury...

— Cieszę się ogromnie, że sława naszego wybrzeża sięga i do Polski. Buduje się tam rzeczywiście wielki, bo małej w skali, przyjmując pół miliona turystów zespół ośrodków nadmorskich, rozciągających się na sześćdziesięciokilometrowym odcinku wybrzeża. Architekt rumuński stara się bardzo, by ośrodków te pod względem rozwiązań były czymś na prawdę pięknym i wygodnym i wnoszącym coś nowego do dorobku architektury...

— Cieszę się ogromnie, że sława naszego wybrzeża sięga i do Polski. Buduje się tam rzeczywiście wielki, bo małej w skali, przyjmując pół miliona turystów zespół ośrodków nadmorskich, rozciągających się na sześćdziesięciokilometrowym odcinku wybrzeża. Architekt rumuński stara się bardzo, by ośrodków te pod względem rozwiązań były czymś na prawdę pięknym i wygodnym i wnoszącym coś nowego do dorobku architektury...

— Cieszę się ogromnie, że sława naszego wybrzeża sięga i do Polski. Buduje się tam rzeczywiście wielki, bo małej w skali, przyjmując pół miliona turystów zespół ośrodków nadmorskich, rozciągających się na sześćdziesięciokilometrowym odcinku wybrzeża. Architekt rumuński stara się bardzo, by ośrodków te pod względem rozwiązań były czymś na prawdę pięknym i wygodnym i wnoszącym coś nowego do dorobku architektury...

— Cieszę się ogromnie, że sława naszego wybrzeża sięga i do Polski. Buduje się tam rzeczywiście wielki, bo małej w skali, przyjmując pół miliona turystów zespół ośrodków nadmorskich, rozciągających się na sześćdziesięciokilometrowym odcinku wybrzeża. Architekt rumuński stara się bardzo, by ośrodków te pod względem rozwiązań były czymś na prawdę pięknym i wygodnym i wnoszącym coś nowego do dorobku architektury...

— Cieszę się ogromnie, że sława naszego wybrzeża sięga i do Polski. Buduje się tam rzeczywiście wielki, bo małej w skali, przyjmując pół miliona turystów zespół ośrodków nadmorskich, rozciągających się na sześćdziesięciokilometrowym odcinku wybrzeża. Architekt rumuński stara się bardzo, by ośrodków te pod względem rozwiązań były czymś na prawdę pięknym i wygodnym i wnoszącym coś nowego do dorobku architektury...

— Cieszę się ogromnie, że sława naszego wybrzeża sięga i do Polski. Buduje się tam rzeczywiście wielki, bo małej w skali, przyjmując pół miliona turystów zespół ośrodków nadmorskich, rozciągających się na sześćdziesięciokilometrowym odcinku wybrzeża. Architekt rumuński stara się bardzo, by ośrodków te pod względem rozwiązań były czymś na prawdę pięknym i wygodnym i wnoszącym coś nowego do dorobku architektury...

— Cieszę się ogromnie, że sława naszego wybrzeża sięga i do Polski. Buduje się tam rzeczywiście wielki, bo małej w skali, przyjmując pół miliona turystów zespół ośrodków nadmorskich, rozciągających się na sześćdziesięciokilometrowym odcinku wybrzeża. Architekt rumuński stara się bardzo, by ośrodków te pod względem rozwiązań były czymś na prawdę pięknym i wygodnym i wnoszącym coś nowego do dorobku architektury...

— Cieszę się ogromnie, że sława naszego wybrzeża sięga i do Polski. Buduje się tam rzeczywiście wielki, bo małej w skali, przyjmując pół miliona turystów zespół ośrodków nadmorskich, rozciągających się na sześćdziesięciokilometrowym odcinku wybrzeża. Architekt rumuński stara się bardzo, by ośrodków te pod względem rozwiązań były czymś na prawdę pięknym i wygodnym i wnoszącym coś nowego do dorobku architektury...

— Cieszę się ogromnie, że sława naszego wybrzeża sięga i do Polski. Buduje się tam rzeczywiście wielki, bo małej w skali, przyjmując pół miliona turystów zespół ośrodków nadmorskich, rozciągających się na sześćdziesięciokilometrowym odcinku wybrzeża. Architekt rumuński stara się bardzo, by ośrodków te pod względem rozwiązań były czymś na prawdę pięknym i wygodnym i wnoszącym coś nowego do dorobku architektury...

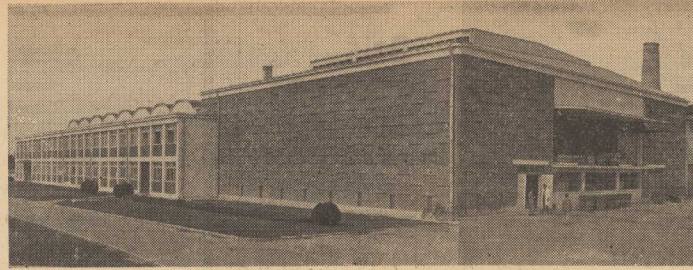
— Cieszę się ogromnie, że sława naszego wybrzeża sięga i do Polski. Buduje się tam rzeczywiście wielki, bo małej w skali, przyjmując pół miliona turystów zespół ośrodków nadmorskich, rozciągających się na sześćdziesięciokilometrowym odcinku wybrzeża. Architekt rumuński stara się bardzo, by ośrodków te pod względem rozwiązań były czymś na prawdę pięknym i wygodnym i wnoszącym coś nowego do dorobku architektury...

— Cieszę się ogromnie, że sława naszego wybrzeża sięga i do Polski. Buduje się tam rzeczywiście wielki, bo małej w skali, przyjmując pół miliona turystów zespół ośrodków nadmorskich, rozciągających się na sześćdziesięciokilometrowym odcinku wybrzeża. Architekt rumuński stara się bardzo, by ośrodków te pod względem rozwiązań były czymś na prawdę pięknym i wygodnym i wnoszącym coś nowego do dorobku architektury...

— Cieszę się ogromnie, że sława naszego wybrzeża sięga i do Polski. Buduje się tam rzeczywiście wielki, bo małej w skali, przyjmując pół miliona turystów zespół ośrodków nadmorskich, rozciągających się na sześćdziesięciokilometrowym odcinku wybrzeża. Architekt rumuński stara się bardzo, by ośrodków te pod względem rozwiązań były czymś na prawdę pięknym i wygodnym i wnoszącym coś nowego do dorobku architektury...

— Cieszę się ogromnie, że sława naszego wybrzeża sięga i do Polski. Buduje się tam rzeczywiście wielki, bo małej w skali, przyjmując pół miliona turystów zespół ośrodków nadmorskich, rozciągających się na sześćdziesięciokilometrowym odcinku wybrzeża. Architekt rumuński stara się bardzo, by ośrodków te pod względem rozwiązań były czymś na prawdę pięknym i wygodnym i wnoszącym coś nowego do dorobku architektury...

— Cieszę się ogromnie, że sława naszego wybrzeża sięga i do Polski. Buduje się tam rzeczywiście wielki, bo małej w skali, przyjmując pół miliona turystów zespół ośrodków nadmorskich, rozciągających się na sześćdziesięciokilometrowym odcinku wybrzeża. Architekt rumuński stara się bardzo, by ośrodków te pod względem rozwiązań były czymś na prawdę pięknym i wygodnym i wnoszącym coś nowego do dorobku architektury...



Doświadczalny ośrodek produkcji wina w obwodzie Ploesti.

— TO NIE SĄ takie skomplikowane sprawy. — Kierownik spokojnym ruchem ręki przyszedł pokonane siwina włosy. — Jedynego syna straciłem w lesie. Był jeszcze młodszy od pana. W 47 przypadkowo znalazłem jego mogile. Zona wroczyła z Mauthausen. Okaleczyli ją bardzo od pana. Panu została przecież młodość. A jej? A mnie co pozostało? Byłoby mi wtedy najłatwiej powiedzieć: Dziękuję pięknie za pracę i kłopoty. Porą na odpocznęk...

— Ale nikt na pana nie donosił... — I cóż z tego? Niechby doniósł. Bardziej od tego obawiam się chwili, w której i bez donosów będę musiał sięgnąć odcieć. Uczę już trzydziści lat. Przekonałem pana?

— Nie. Chociaż w każdym słowie miał pan rację. Moje ręce są o wiele skromniejsze. Chcę być względem pana uczciwy. Uważam, że pan ma prawo uczyć. A mnie jeszcze życie takich nie nauczyło. A raczej nauczyło mnie takich spraw, o których moi uczniowie nie powinni wiedzieć. Poszukam kuba skromniejszego zajęcia.

— Węc po co kończył pan kurs pedagogiczny? — Maria chciała być zawsze nauczycielką. — Nie pytam kto to jest, ale dlaczego nie została? — Ja także zadaje sobie to pytanie: dlaczego nie została? Czy pan wie jaki to był człowiek?

— Wczorajem uchylił drzwi Koleda. Miał na sobie przybrudzoną piżamę. Mrugnął do Romana porozumiewawczo.

— Jakaś panienka do pana. — Zerwał się z krzesła. Wybiegł do przedpokoj. Snop światła z uchylnych drzwi padł na twarz Ewy. Nie patrzyła na niego. Stała nieruchomo operując się plecami o zimny mur. — Na co pan czeka? — Wysłał się Koleda. — Któż to słyszał trzymać taką piękną kobietę przed progiem.

— Wejść Ewo — powiedział ochryplym głosem.

Ryszard Liskowacki

# Spróbuj żyć!

I kiedy się znalazła w jego pokoju dodał: — Cóż cię tu sprowadza? — Rozglądała się nieuwważnie po pokoju. Podeszła do okna zastłoniętego do połowy białą „firanką” z płótna.

— Tak mieszkaś — powiedziała cicho, ciagle odwrócona do niego tyłem.

— Jaki? — Nie odpowiedziała. Podeszła do niego blisko i uważnym wzrokiem lustrowała jego twarz.

— Stary jestem? Próbował żartować, ale pytanie zabrzmiało jak zaczepka.

— Głupi jesteś? — odpowiedziała. Nagle wspięła się na palce i pocałowała go w usta. — Ewo, zostań!

— Głupi jesteś? — odpowiedziała już z przedpokoj. — Drzwi zostały otwarte. Kiedy stanęła w nich Smolska, podniósł wzrok: — Nie wynajmowałam panu pokoju na schadzki — powiedziała głosem łamiącym się irytacją — to jest porządnym dom, proszę pana. Wstał z krzesła i spokojnie zamknął drzwi.

7. Zegnął się z kolegami z jakąś ulgą. Siskać mu dzień i życzoło domyślności w życiu. Pa

trzył im wszystkim w oczy i nikt nie unikał jego wzroku.

A przecież jeden z nich kilka miesięcy temu zapałował go żądzą węglą. Nie pokazując swej twarzy.

Szedł trouatrem, na którym nie było ani płatka śniegu. Jeszcze się nie przyzwyczaił do szczytności zim, w których więcej jest wilgoci i deszczu niż mrozu.

Dopiero teraz, kiedy nie było już dla niego powrotu przez szkolny próg, kiedy w nagłym porwywie przekreślił niebiały rozdział swego życia, odważył się na sprawiedliwą odpowiedź niewiedomemu wrogowi. Bo był to na pewno jego wróg, chociaż... tak, właśnie teraz przynajmniej... chociaż miał rację. Na pewno nie tak należały być przygotowywać do lekcji i na pewno niepotrzebne są tym dzieciom tragiczne obrazy z tej warszawskiej Samosierry. Ich największym szczytności może być tylko milczenie wobec tamtych nieludzkich spraw.

I nagle go targnęło: — A przecież nikomu na tej znowwie milczenia nie zależy. I nikt jej nie respektuje. Każda linijka szkolnej lektury, to epopeja umarłych. Więc moja winą było tylko to, że opowiadałem... ja widziałem jak konało miasto. Ja widziałem jak miażdżono niewinnych. Ja przeżyłem piekło...

A więc wystarczyło powiedzieć: Konało miasto, miażdżono niewinnych, aby wszystkim szkolnym i ludzkim prawom stało się żądzą.

Usiadł przy stoliku wciśniętym w sam kąt restauracyjnej sali, Białe obrus mokry był od rozlanego piwa.

— Co panu podać? Kelner przydeptywał niecierpliwie z nogi na nogę.

— Czysty obrus.

— Zantuzisz pan? Denerwował się kelner. — Nie ma już w rezerwie czystych. Wszystkie wyszły.

(Ciąg dalszy nastąpi)

Metoda

prof. Benetato pomaga...

# „Izolowana głowa“ odsłania tajemnice mózgu

Niezwykła operacja

SALA operacyjna — jak każda inna.

Aparaty, sterylizatory i instrumenty, butelki z krwią, przygotowane do transfuzji, butle z tlenem — grupa milcząca chirurgów, asystentów, siostr w sterylizowanych fartuchach. Tylko „pacjent” nie jest normalnym pacjentem: jest psem.

Tak zwana przez lekarzy metoda „izolowanej głowy” została opracowana przez znanego uczonego rumuńskiego, fizjologa, akademika prof. Grigore Benetato, który wstąpił obecnie Instytutu Fizjologii Normalnej i Patologicznej oraz przez jego współpracowników: dra I. Oprsan i dra I. Bacu.

Metoda ta, wiele ceniona nie tylko przez naukowców rumuńskich, ale także przez ludzi nauki w Moskwie i Buenos Aires, w Paryżu i Sztokholmie, jak również w wielu innych ośrodkach naukowych, do których zapraszani byli akademicy Benetato, jest nowością w fizjologii, zwłaszcza w fizjologii mózgu. Dzięki niej badacz może być bliżej przeniknąć do najbardziej delikatnych aspektów biochemicznych, które utrzymują funkcjonowanie organizmu w stanie, a systemu nerwowego przede wszystkim.

Prof. Benetato, jako jeden spośród niewielu fizjologów na świecie, bada efekty elektrofizjologiczne i efekty biochemiczne.

Powróćmy jednak do sali operacyjnej.

Metoda „izolowanej głowy” wymaga od chirurgów wielkiej precyzji. Muszą oni niemal zupełnie odizolować głowę od tułowia, pozostawiając się tylko powiązanie nerwów.

Mineją trzy i pół godziny. Głowa jest odizolowana. Jedyną więzią między głową i tułowiem jest kregoszp. W ten sposób można śledzić działania mózgu nie tylko na poziomie centralnego systemu nerwowego, ale również na poziomie tułowia.

W tej chwili rozpoczyna się doświadczenie. Pies, który w dalszym ciągu jest odizolowany od aparatu umożliwiającego podłączenie do głowy elektrod, w operacji o pewne znaki z podzięką, uwzględniając „topografię” mózgu.

W ten sposób można do kładnie się orientować, jaką część mózgu się bada.

Zgodnie z planem, za każdym razem studiuje się różną zjawiska. Np. sledzi się zjawiska nerwowe i biochemiczne. Podczas wykonywania pewnych funkcji organizm (oddechanie, obieg krwi, trawienie itd.) oraz rolę centrów nerwowych w regulowaniu różnych funkcji organizmu. Uczony dowiada przy pomocy tej metody, że fosforylaza (właściwość białych ciałek „płukania” mikrocząstek i martwych komórek), jak również zjawiska immunologiczne (niezależnie od tego nie są kierowane przez grupę czuły wydzielała wewnętrzne, ale przegnął wyście centra nerwowe.

Wprowadza się następnie do tułowia cię głowę różne medykamenty, następnie pobiera się krew i przeprowadza się analizę, by zobaczyć, jak wpływają one na mózg czy — odpowiednio — na tułów.

Ta droga osiągnięto dotychczas ciekawe rezultaty. Np. udowodniono szereg faktów mających szczególną wartość naukową i praktyczną dla medycyny.

Dr. V. DIMITRIU

WYDAWCA: Zrzeszenie Wydawniczo-Pedagogiczne „Prasa” w Warszawie, ul. Krakowskie Przedmieście 13. Redaktor naczelny: dr J. G. B. Administracja: Warszawa, Pl. Holubki 13.

Adres: ul. Krakowskie Przedmieście 13, Warszawa. Telefon: 49-41, 49-42, 49-43, 49-44, 49-45, 49-46, 49-47, 49-48, 49-49, 49-50, 49-51, 49-52, 49-53, 49-54, 49-55, 49-56, 49-57, 49-58, 49-59, 49-60, 49-61, 49-62, 49-63, 49-64, 49-65, 49-66, 49-67, 49-68, 49-69, 49-70, 49-71, 49-72, 49-73, 49-74, 49-75, 49-76, 49-77, 49-78, 49-79, 49-80, 49-81, 49-82, 49-83, 49-84, 49-85, 49-86, 49-87, 49-88, 49-89, 49-90, 49